

м. Львів

"29" серпня 2022р.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Ваги АКСІС Україна» в особі Директора Коній Анатолій Степанович (надалі іменується «Продавець»), що діє на підставі Статуту, з одного боку, та Дубенська міжрайонна державна лабораторія Державної служби України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів, в особі директора Опалак Алли Юрївни, що діє на підставі Положення (надалі іменується «Покупець») з другого боку, в подальшому разом іменуються «Сторони», а кожна окремо – «Сторона») уклали цей Договір купівлі-продажу (надалі іменується «Договір») про таке:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. В порядку та на умовах, визначених цим Договором, Продавець зобов'язується передати у власність Покупця *обладнання для господарської діяльності Вага електронна аналітична куфок: 021,2015; 38311100-9*; (далі – «Товар»), а також окремі послуги ремонту (ремонтні послуги), а Покупець в порядку та на умовах, визначених цим Договором, зобов'язується прийняти й оплатити товар у сумі 36575.00 гривень (тридцять шість тисяч п'ятсот сімдесят п'ять гривень, 00 копійок).

1.2. Детальний перелік товару визначається Покупцем в завірених підписом відповідальної особи і печаткою замовленнях та підтверджується Продавцем в рахунках-фактурах та видаткових накладних.

1.3. Продавець гарантує, що товар належить йому на праві власності, не перебуває під заборороною відчуження, арештом, не є предметом застави та іншим засобом забезпечення виконання зобов'язань перед будь-якими фізичними або юридичними особами, державними органами і державою, а також не є предметом будь-якого іншого обтяження чи обмеження, передбаченого чинним в Україні законодавством.

1.4. Кількість товару, одиниці виміру товару та ціна товару визначаються Сторонами у видаткових накладних.

1.5. Якість товару має відповідати діючим державним стандартам України, що пред'являються до товару даного виду.

1.6. Постачання Товару здійснюються на за рахунок Покупця. У випадку узгодженого пересилання кур'єрськими службами, вартість пересилки сплачує Покупець.

1.7. Про здійснення поставки товару Сторони попередньо домовляються в телефонному режимі або шляхом обміну листами.

1.8. Продавець при передачі товару зобов'язаний передати Покупцеві наступні документи:
сертифікат якості або документ, що засвідчує якість товару;
видаткова накладна;
інструкція з експлуатації;

2. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ ТА СТРОКИ ПОСТАВКИ ТОВАРУ

2.1. Оплата товару Покупцем здійснюється за договірною ціною в гривнях шляхом перерахування грошей на розрахунковий рахунок Продавця.

2.2. Покупець здійснює оплату:

2.2.1. 100% після оплати за товар.

2.3. Умови оплати можуть бути змінені, про що Сторони підписують Додаткову угоду.

2.4. Строк поставки товару Покупцю – до 30(Тридцять) робочих днів після отримання Продавцем передоплати п. 2.2.1.

2.5. Пересилання товару здійснюється коштом Покупця, вантаж страхується на повну вартість.

3. ПРИЙМАННЯ ТОВАРУ

3.1. Приймання товару (за кількістю і якістю) здійснюється в порядку та на умовах, визначених цим Договором, та у відповідності до чинного в Україні законодавства, а саме у відповідності з Інструкціями «Про порядок приймання товару виробничо-технічного призначення і товарів народного споживання по якості» №П-7, «Про порядок приймання товару виробничо-технічного призначення і товарів народного споживання по кількості» №П-6.

3.2. У разі виявлення відхилень від вимог цього Договору щодо кількості та якості товару Покупець зобов'язаний невідкладно з урахуванням можливостей технічних засобів з'ясувати причину про це Продавця.

4. ГАРАНТІЯ ЯКОСТІ

4.1. «Продавець» гарантує безвідмовну роботу «Товару» відповідно до *обладнання та відповідних поставлених запасних частин протягом 12(дванадцяти) місяців з дати оформлення видаткової накладної обома сторонами цього ДОГОВОРУ* при умові, що «Покупець»



- а) використовувати «Товар» за призначенням;
 - б) дотримуватися правил експлуатації "ОБЛАДНАННЯ";
 - в) дотримуватися норм технічного обслуговування "ОБЛАДНАННЯ".
- 4.2. Вагова техніка постачається Покупцю із державною повіркою.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ЗА ПОРУШЕННЯ ДОГОВОРУ

5.1. У випадку порушення зобов'язання, що виникає з цього Договору (надалі іменується "порушення Договору"), Сторона несе відповідальність, визначену цим Договором та (або) чинним в Україні законодавством.

5.1.1. Порушенням Договору є його невиконання або неналежне виконання, тобто виконання з порушенням умов, визначених змістом цього Договору.

5.2. У випадку передачі неякісного товару Продавець зобов'язаний замінити товар на якісний у триденний строк з моменту отримання повідомлення від Покупця за наявності аналогічного товару на складі Продавця. Якщо аналогічного товару не має на складі Продавця, то Покупець має право розірвати даний договір, а Продавець зобов'язаний повернути Покупцю внесену передплату, згідно п. 2.2. даного договору в повному обсязі.

5.3. У випадку кількісної недопоставки товару, Продавець зобов'язаний за погодженням з Покупцем допоставити в триденний строк товар або в цей же строк повернути попередню оплату за недопоставлений товар.

5.4. За прострочення поставки товару Продавець виплачує Покупцю за вимогою останнього пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ від вартості непоставленої Продукції за кожний день прострочення.

6. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

6.1. Сторона звільняється від визначеної цим Договором та (або) чинним в Україні законодавством відповідальності за повне чи часткове порушення Договору, якщо вона доведе, що таке порушення сталося внаслідок дії форс-мажорних обставин, визначених у цьому Договорі, за умови, що їх настання було засвідчено у визначеному цим Договором порядку.

6.1.1. Під форс-мажорними обставинами у цьому Договорі розуміється непереборна сила, що означає будь-які надзвичайні події зовнішнього щодо Сторін характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути), включаючи (але не обмежуючись) стихійні явища природного характеру (землетруси, повені, урагани, руйнування в результаті блискавки тощо), лиха біологічного, техногенного та антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин й обладнання, масові епідемії, епізоотії, епіфітотії тощо), обставини суспільного життя (війна, воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, масові страйки та локауті, бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежуючих нормативних актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, інші законні або незаконні заборонні чи обмежуючі заходи названих органів, які унеможливають виконання Сторонами цього Договору або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

6.2. Настання непереборної сили має бути засвідчено компетентним органом, що визначений чинним в Україні законодавством.

6.3. Сторона, що має намір послатися на форс-мажорні обставини, зобов'язана невідкладно з урахуванням можливостей технічних засобів миттєвого зв'язку та характеру існуючих перешкод повідомити іншу Сторону про наявність форс-мажорних обставин та їх вплив на виконання цього Договору.

6.4. Якщо форс-мажорні обставини та їх наслідки тимчасово перешкоджають виконанню цього Договору, то виконання цього Договору зупиняється на строк, протягом якого воно є неможливим.

6.5. Якщо у зв'язку із форс-мажорними обставинами та їх наслідками виконання цього Договору є тимчасово неможливим і така неможливість триває протягом трьох місяців і не виявляє ознак припинення, то цей Договір може бути розірваний в односторонньому порядку будь-якою Стороною шляхом направлення за допомогою поштового зв'язку письмової заяви про це іншій Стороні.

7. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

7.1. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.

7.2. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного в Україні законодавства.

8. ДІЯ ДОГОВОРУ

8.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін і діє до 31 грудня 2022р. Якщо жодна із сторін не заявила про бажання припинити дію договору, то Договір продовжує свою дію на кожний наступний рік на тих



самих умовах.

8.2. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

8.3. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним в Україні законодавством, зміни у цей Договір можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється додатковою угодою до цього Договору.

8.4. Цей Договір може бути розірваний в односторонньому порядку, при цьому сторона, яка ініціює припинення Договору зобов'язана повідомити іншу Сторону за 10 днів до моменту припинення.

8.5. Цей Договір вважається розірваним з моменту належного оформлення Сторонами відповідної додаткової угоди до цього Договору, якщо інше не встановлено у самій додатковій угоді, цьому Договорі або у чинному в Україні законодавстві.

9. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

9.1. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, у тому числі пов'язані із дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регламентуються цим Договором та відповідними нормами чинного в Україні законодавства, а також застосовними до таких правовідносин звичаями ділового обороту на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.

9.2. На момент укладення цього Договору Продавець є платником податку на прибуток на загальних умовах згідно Податкового Кодексу України.

9.3. Після підписання цього Договору всі попередні переговори за ним, листування, попередні договори, протоколи про наміри та будь-які інші усні або письмові домовленості Сторін з питань, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу, але можуть братися до уваги при тлумаченні умов цього Договору.

9.4. Сторона несе повну відповідальність за правильність вказаних нею у цьому Договорі реквізитів та зобов'язується своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несе ризик настання пов'язаних із ним несприятливих наслідків.

9.5. Відступлення права вимоги та (або) переведення боргу за цим Договором однією зі Сторін до третіх осіб допускається виключно за умови письмового погодження цього з іншою Стороною.

9.6. Додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами та скріплені їх печатками.

9.7. Усі виправлення за текстом цього Договору мають силу та можуть братися до уваги виключно за умови, що вони у кожному окремому випадку датовані, засвідчені підписами Сторін та скріплені їх печатками.

9.8. Цей Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, - по одному для кожної із Сторін.

9.9. Факсимільні копії Договору мають юридичну силу до моменту підписання оригіналів.

10. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ПРОДАВЕЦЬ

ТЗОВ «Ваги Аксіс Україна»

Код ЄДРПОУ 31588854

Юридична адреса : 79040, м.Львів, вул. Любінська, 170

Поштова адреса : 79040, м.Львів, вул.Любінська, 170

Р/р UA 37 325365 00000 26000011213056

в ПАТ "КРЕДОБАНК" М. ЛЬВІВ

ІПН 315888513043

Св. платника ПДВ №17838605

(032) 241-92-40



/А.С.Копій/

ПОКУПЕЦЬ

Дубенська міжрайонна державна лабораторія
Державної служби України з питань
безпеки харчових продуктів та захисту
споживачів

35604, вул. Мирогошанська, 53

м.Дубно, Рівненська обл.

UA088201720343151004200085022

ДКСУ, м.Київ

Код ЄДРПОУ 40520131

ІПН 405201315343

email: dubnovetlab@ukr.net

tel./факс: 0365645525

Директор



Алла ОПАЛАК

Wi-Fi, PS2, також за допомогою оптронів, аналогового виходу 4-20 mA, 0-10 V.

Приклад зовнішнього вигляду модифікацій ваг електронних (неавтоматичний індикаційний прилад) AN/X₁X₂X₃ наведено на рисунку 9.



Ваги електронні (неавтоматичний індикаційний прилад) AN/X₁X₂X₃

Рис. 9

Ваги електронні (неавтоматичний індикаційний прилад) AN/X₁X₂X₃ за конструктивним виконанням представляють собою моноблок. В корпусі ваг розташовано магнітоелектричний перетворювач сили тяжіння вантажу, АЦП, контролер та процесор. Електронний модуль ваг керується 32-бітовим мікропроцесором нової генерації. На передній панелі корпусу ваг розташовано LCD дисплей та клавіатура. Вантажоприймальна платформа виконана із нержавіючої сталі, та має основну та накладну платформи, обмежуваче кільце платформи, основу для поворотного-захисного корпусу та відомою поворотний-захисний корпус. Усі модифікації ваг виконані з оборотними піжками та булавковим рівнем. На задній панелі корпусу ваг розташовані роз'єми для підключення зовнішнього блоку живлення ваг, клавіатури типу PS/2, кабелів для інтерфейсів USB, RS-232C (тип роз'єму DB9-female).

До складу ваг входить блок живлення 12 В-1,2 А.

Юстування ваг відбувається з внутрішнім автоматизованим вантажем, яке відбувається автоматично після кожного вмикання ваг, через певні проміжки часу роботи ваг та при зміні температури оточуючого середовища, що забезпечує точність ваг під час експлуатації. Юстування ваг можливо здійснити вручну за допомогою клавіатури.

Передавання результатів вважування від ваг до зовнішніх периферійних пристроїв можливо здійснювати за допомогою інтерфейсів RS-232C, RS-485, USB A, USB B, Ethernet, Bluetooth, Wi-Fi, PS2, також за допомогою оптронів, аналогового виходу 4-20 mA, 0-10 V.

Ваги електронні (неавтоматичний індикаційний прилад) BTU... виробляються у модифікаціях, які позначаються

BTU/X₁, BTU/X₁D, BTU/SX₁

де BTU – позначення модифікації ваг;

X₁ – умовно-числове позначення максимального навантаження в т (може мати в позначенні три або чотири піжки, а саме: XXX або XXXX);

D – символічне позначення відмінності в метрологічних характеристиках ваг;

S – символічне позначення функції вимірювання вологості.

Окрім операцій вважування, ваги виконують наступні функції:

- автоматичного тестування при вмиканні ваг;
- тестування зовнішнім вантажем;
- вибіркового мас-тару (значення мас-тару може бути введено з клавіатури);
- подання результатів вважування у відсотках та різних одиницях маси;
- підрахування загальної однакових збігів, що вказуються;

**Державне підприємство «Івано-Франківський науково-виробничий центр
стандартизації, метрології та сертифікації»**

(ДП «Івано-Франківськстандартметрологія»)

*State Enterprise «Ivano-Frankivsk Research and Production Center of Standardization, Metrology and Certification»
(SE «Ivano-Frankivskstandartmetrologiya»)*

**СЕРТИФІКАТ
СХВАЛЕННЯ СИСТЕМИ УПРАВЛІННЯ ЯКІСТЮ**

Certificate on the approval quality management system

Виданий:

Issued to:

Axis Sp. Z.o.o., вул. Картуська, 375В, 80-125, Гданськ, Польща
Axis Sp. Z.o.o., ul. Kartuska, 375B, 80-125, Gdansk, RP Poland

Заявник:

The applicant:

Товариство з обмеженою відповідальністю «Ваги АКСІС Україна»,
вул. Любінська, 170, м. Львів, 79040, Україна

Scales AXIS Ukraine Limited

street Lyubinskaya, 170, Lviv, 79040, Ukraine

Довіреність на уповноважене представництво від 25.11.2017р.

Power of attorney to the authorized representative from 25.11.2017.

Відповідно до:

In accordance with:

Додатку 2, розділ «Модуль D (відповідність типу шляхом
забезпечення якості виробничого процесу)» до Технічного
регламенту щодо неавтоматичних зважувальних приладів,
затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16
грудня 2015 р. № 1062

*Annex II, section «Conformity assessment procedures Module D (conformity to
type based on quality assurance of the production process)» of the Technical
regulations concerning non-automatic weighing instruments by the decision of
The Cabinet of Ministers of Ukraine of 16 December 2015 №1062*

Дійсний до:

Valid until

17.03.2023

Дата видачі:

Date of issue:

18.03.2020

Кількість сторінок:

Number of pages:

3

Видано на підставі:

Issued the grounds of:

звіту за результатами оцінки системи управління якістю №C116/2020 від
18.03.2020

*the report on the results of the assessment of the quality management system
№C116/2020 dated 18.03.2020*

Номер призначеного органу:

Number of Designated body:

UA.TR.055

Заступник керівника

органу з оцінки відповідності

Deputy director of Conformity Assessment Body

М.П.

С.Р.



В.В. Соколовський

V.V. Sokolovsky

Даний сертифікат схвалення системи управління якістю може бути відтиснений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення
змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди Призначеного органу, що його видав. Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.
*This certificate of conformity may not be reproduced other than in full. Any publication or partial reproduction of the Certificate contents requires written
permission of the issuing Designated body. Certificates without signature and stamp are not valid.*

Адреса ДП «Івано-Франківськстандартметрологія»: вул. Волинська, 127, м. Івано-Франківськ, 76007, Україна

Address SE «Ivano-Frankivskstandartmetrologiya»: st. Volynetska, 127, Ivano-Frankivsk, Ukraine

Телефон/Phone: +38(0342)53-02-00, факс/fax: +38(0342)53-02-00, ел. пошта e-mail: standartmetrologiya@ukr.net, web: www.ifk.ua

UA.TR.113-0264-19



Національний науковий центр

«Інститут метрології» Міністерства економіки України

ООВ «Метрологія»

ІННЦ «ІНСТИТУТ МЕТРОЛОГІЇ»

Атестат про акредитацію від 06 грудня 2016р. №10251

СЕРТИФІКАТ ПЕРЕВІРКИ ТИПУ

TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Виданий:

Issued to

AXIS Sp. Z o.o. (Фірма «Аксис»)

ul. Kartuska 375B, 80-125 Gdańsk, RP Polska (Польща)

Відповідно до:

in accordance with

Додаток 2 «Процедури оцінки відповідності. Модуль В (перевірка типу) Технічного регламенту щодо неавтоматичних зважувальних приладів, затверджений Постановою КМУ № 1062 від 16 грудня 2015 р.

**Тип засобу
вимірювальної
техніки:**Type of measuring
instrument

Ваги електронні (неавтоматичний зважувальний прилад)

Позначення типу:

Type designation

AD..., AN..., BT...

Дата видачі:

Date of issue

12.11.2019

Чинний до:

Valid until

11.11.2029

Кількість сторінок:

Number of pages

19

Номер для посилань:

Reference Number

113-0264-19

**Номер призначеного
органу:**

Number of Designated body

UA.TR.113

Цей сертифікат видає наразі установа, що підтверджує відповідність продукції вимогам національної техніки. Цей сертифікат не гарантує відповідності типу засобу вимірювальної техніки встановленим вимогам Технічного регламенту.

Відповідність типу засобу вимірювальної техніки, що перебуває на ринку України, гарантується в експлуатації, тоді, коли він був встановлений у встановленому Технічним регламентом місці та за умов, що гарантують відповідність продукції вимогам національної техніки.

**Керівник органу з оцінки
відповідності**

Director of the conformity assessment body

**П.І. Песжмаков**

(підпис керівника)

signature (name)

M.H. Stamp

Цей сертифікат може бути використаний тільки повністю безумовно і не можна його частково використовувати. Сертифікат може бути використаний лише згідно з умовами цього Призначеного органу, що його видав. Сертифікат не є гарантією якості продукції.

Адреса: вул. Митрофанівська, 12, м. Київ, Україна 04102

Телефон: +38057 704 980-99; факс: +38057 708 344-47; ел. пошта: info@metrology.kharkov.ua; web-site: <http://www.metrology.kharkov.ua>

003916